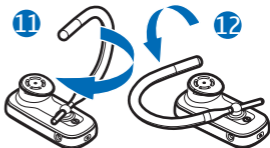
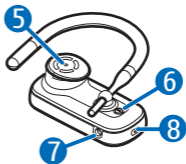
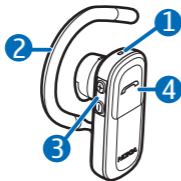


# Беспроводная минигарнитура Nokia Bluetooth BH-104

---



**ME 96****ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ**

КОРПОРАЦИЯ NOKIA заявляет, что изделие ВН-104 соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы Совета Европы 1999/5/ЕС. Копию Декларации соответствия можно загрузить с веб-страницы [http://www.nokia.com/phones/declaration\\_of\\_conformity/](http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/).

**CE 0560**

КОРПОРАЦИЯ NOKIA заявляет, что изделие ВН-104А соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы Совета Европы 1999/5/ЕС. Копию Декларации соответствия можно загрузить с веб-страницы [http://www.nokia.com/phones/declaration\\_of\\_conformity/](http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/).

**CE 1622**

© Корпорация Nokia, 2008-2009 г.

С сохранением всех прав.

Nokia, Nokia Connecting People и логотип Nokia Original Accessories являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками корпорации Nokia. Nokia tune является звуковым логотипом корпорации Nokia. Названия других изделий или компаний, указанные здесь, могут быть торговыми марками или торговыми наименованиями соответствующих владельцев.

Воспроизведение, передача, распространение или хранение в любой форме данного документа или любой его части без предварительного письменного разрешения корпорации Nokia запрещено. Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc.

Корпорация Nokia постоянно совершенствует свою продукцию. Корпорация Nokia оставляет за собой

право вносить любые изменения и улучшения в любое изделие, описанное в этом документе, без предварительного уведомления.

В максимально допустимой действующим законодательством степени корпорация Nokia и ее держатели лицензий ни при каких обстоятельствах не принимают на себя никакой ответственности за потерю данных или прибыли, а также ни за какой специальный, случайный, воследовавший или косвенный ущерб, какими бы причинами это ни было вызвано.

Содержание этого документа предоставлено на условиях "как есть". Кроме требований действующего законодательства, никакие иные гарантии, как явные, так и подразумеваемые, включая (но не ограничиваясь этим) неявные гарантии коммерческой ценности и пригодности для определенной цели, не касаются точности, надежности или содержания этого документа. Корпорация Nokia оставляет за собой право пересматривать или изменять содержимое данного

документа в любое время без предварительного уведомления.

Наличие в продаже конкретных изделий зависит от региона. Дополнительную информацию можно получить в представительстве Nokia.

Ограничение экспорта  
Данное устройство может содержать компоненты, технологии и/или программное обеспечение, подпадающие под действие экспортного законодательства США и других стран. Любое использование в нарушение законодательства запрещено.

Телефон горячей линии Nokia:  
+7 (495) 644-18-04  
Факс: +7 (495) 795-05-03  
125009, Москва, Тверская ул., 7, а/я 25  
Nokia  
[www.nokia.ru](http://www.nokia.ru)

## Введение

Беспроводная минигарнитура Nokia Bluetooth BH-104 позволяет посылать и принимать вызовы, не прикасаясь к мобильному телефону.

Внимательно прочитайте данное руководство перед использованием минигарнитуры. Прочитайте также руководство по эксплуатации телефона.

Данное изделие может содержать мелкие детали. Храните их в недоступном для детей месте. Поверхность этого устройства не содержит никеля.

### **Технология беспроводной связи Bluetooth**

Технология беспроводной связи Bluetooth позволяет соединять совместимые устройства без кабелей. Необязательно, чтобы

телефон и минигарнитура находились в пределах прямой видимости, но они должны находиться в пределах 10 метров друг от друга. Помехи для соединения могут создаваться препятствиями, например, стенами, а также другими электронными устройствами.

Минигарнитура совместима со спецификацией Bluetooth версии 2.1 + EDR и поддерживает профиль минигарнитуры 1.1 и профиль громкой связи 1.5. Информацию о совместимости данного устройства с другими устройствами можно получить у изготовителей этих устройств.

## Начало работы

Минигарнитура содержит следующие компоненты, показанные на титульном листе: индикатор (1), ушная петля (2), клавиши регулировки громкости (3), клавиша ответа на вызов/завершения вызова (4), динамик (5), клавиша включения (6), разъем для подключения зарядного устройства (7) и микрофон (8).

Для работы с минигарнитурой необходимо зарядить аккумулятор и выполнить сопряжение минигарнитур с совместимым телефоном.

Детали устройства обладают магнитными свойствами. Возможно притяжение металлических предметов к устройству. Не храните рядом с устройством кредитные карточки и другие магнитные носители

информации – это может привести к уничтожению информации.

### Зарядка аккумулятора

Перед зарядкой аккумулятора внимательно ознакомьтесь с разделом "Информация об аккумуляторах и зарядных устройствах".



**Внимание!** Используйте только те зарядные устройства, применение

которых с данной конкретной моделью рекомендовано компанией Nokia. Применение любых других аксессуаров может привести к аннулированию гарантий и сертификатов и может быть опасным.

Отсоединяя кабель питания дополнительного устройства, держитесь за вилку, а не за шнур.

1. Включите зарядное устройство в сетевую розетку.
2. Подсоедините провод зарядного устройства к разъему для подключения зарядного устройства. Во время зарядки индикатор горит красным цветом. Продолжительность полной зарядки аккумулятора может составлять до 2 часов.
3. Когда аккумулятор полностью заряжен, индикатор горит зеленым цветом. Отключите зарядное устройство от минигарнитур, затем от розетки электросети.

Время работы от полностью заряженного аккумулятора достигает 10 часов в режиме разговора и 200 часов в режиме ожидания.

Если минигарнитура не подключена к зарядному устройству, для

проверки заряда аккумулятора нажмите клавишу включения. При достаточном уровне заряда индикатор горит зеленым цветом. Желтый цвет индикатора свидетельствует о том, что вскоре может потребоваться зарядка. Если индикатор горит красным цветом, зарядите аккумулятор.

При низком уровне заряда аккумулятора минигарнитура каждые 5 минут подает одиночный тональный сигнал, а индикатор мигает красным цветом.

## **Включение и выключение**

Для включения нажмите клавишу включения и удерживайте ее нажатой в течение 2 секунд. Подается звуковой сигнал и индикатор минигарнитур горит зеленым цветом. Минигарнитура пытается подключиться к сопряженному телефону.

Для выключения нажмите кнопку включения и удерживайте ее нажатой в течение приблизительно 2 секунд при включенной минигарнитуре. Минигарнитура подает звуковой сигнал, и на короткое время загорается красный индикатор. Если минигарнитура не устанавливает соединения с телефоном в течение приблизительно 30 минут, она выключается автоматически.

### **Сопряжение и подключение минигарнитур**

Для использования минигарнитур необходимо выполнить сопряжение и подключить ее к совместимому телефону.

1. Убедитесь в том, что телефон включен, а минигарнитура – выключена.
2. Нажмите клавишу включения и удерживайте ее нажатой

(приблизительно 5 секунд) до тех пор, пока индикатор не начнет быстро мигать зеленым цветом.

3. В течение приблизительно 3 минут включите функцию Bluetooth телефона и выполните в нем поиск устройств Bluetooth.
4. В списке обнаруженных устройств выберите минигарнитуру.
5. При необходимости введите код доступа **0000** для сопряжения минигарнитур с телефоном и установления соединения. Для некоторых телефонов соединение необходимо устанавливать отдельно после выполнения сопряжения.

Когда минигарнитура подключена к телефону и готова к использованию, индикатор мигает каждые 5 секунд зеленым цветом.

## Основные операции

### Закрепление минигарнитуры

Минигарнитура готова к ношению на левом ухе. Для ношения минигарнитуры на правом ухе поверните ушную петлю так, чтобы она находилась справа от логотипа Nokia (11 и 12).

Наденьте ушную петлю на ухо (9) и аккуратно вставьте динамик в ухо. Аккуратно согните ушную петлю вокруг уха в удобное положение. Вытяните или вставьте петлю глубже для регулировки ее длины. Направьте минигарнитуру в сторону рта (10).

### Вызовы

Для отправки вызова при подключенной минигарнитуре используйте телефон как обычно.

Для повторного вызова последнего набранного номера (если телефон поддерживает эту функцию с минигарнитурой) в режиме ожидания дважды нажмите клавишу ответа на вызов/завершения вызова.

Для включения функции голосового набора (если телефон поддерживает эту функцию с минигарнитурой) в режиме ожидания нажмите клавишу ответа на вызов/завершения вызова и удерживайте ее нажатой в течение приблизительно 2 секунд. Продолжайте выполнять операции описанные в руководстве по эксплуатации телефона.

Для завершения вызова нажмите клавишу ответа на вызов/завершения вызова. Для



отклонения вызова дважды нажмите эту клавишу.

Для регулировки громкости нажимайте клавиши регулировки громкости.

Для отключения или включения микрофона одновременно нажмите обе клавиши регулировки громкости. При отключенном микрофоне зеленый индикатор дважды мигает приблизительно каждые 5 секунд.

Для переключения вызова между минигарнитурой и совместимым телефоном нажмите клавишу ответа на вызов/завершения вызова и удерживайте ее нажатой в течение приблизительно 2 секунд или отключите минигарнитуру. Для переключения вызова обратно на минигарнитуру нажмите клавишу ответа на вызов/завершения вызова и удерживайте ее нажатой

в течение приблизительно 2 секунд или включите минигарнитуру.

### **Включение и выключение индикаторов**

По умолчанию индикаторы отображаются всегда. Для их отключения в некоторых ситуациях (например, на время разговора или когда минигарнитура подключена к телефону) или повторного включения нажмите клавишу включения и клавишу ответа на вызов/завершения вызова и удерживайте их нажатыми приблизительно 5 секунд, когда минигарнитура подключена к телефону.

### **Очистка параметров или сброс**

Для удаления информации о сопряжении из минигарнитур при выключенной минигарнитуре

нажмите клавишу включения и клавишу ответа на вызов/ завершения вызова и удерживайте их нажатыми в течение приблизительно 5 секунд, пока индикатор не начнет мигать попеременно красным и зеленым цветом.

Если минигарнитура перестала работать несмотря на то, что она заряжена, нажмите и удерживайте

нажатой клавишу включения и подключите минигарнитуру к зарядному устройству.

### **Устранение неполадок**

Если установить соединение минигарнитуры с телефоном не удастся, проверьте, что минигарнитура заряжена, включена и сопряжена с телефоном.

## **Информация об аккумуляторах и зарядных устройствах**

Данное устройство содержит внутренний неизвлекаемый перезаряжаемый аккумулятор. Не пытайтесь извлекать аккумулятор из устройства, так как это может повредить устройство. Для подключения к данному устройству предназначены следующие зарядные устройства: AC-3, AC-4, AC-5, AC-8 и

DC-4. Точный номер модели зарядного устройства зависит от типа штекера. Используются следующие идентификаторы штекеров: E, EB, X, AR, U, A, C и UB. Аккумулятор можно заряжать и разряжать сотни раз, однако при этом он постепенно изнашивается. Осуществляйте перезарядку аккумулятора только с

помощью зарядных устройств Nokia, рекомендованных для подключения к данному устройству. Применение других зарядных устройств может создавать угрозу пожара, взрыва, утечки или других опасностей.

Если аккумулятор используется впервые или аккумулятор длительное время не использовался, перед началом зарядки, возможно, потребуется подключить зарядное устройство, затем отключить и вновь подключить зарядное устройство. Если аккумулятор полностью разряжен, индикатор зарядки отображается только через несколько минут.

Неиспользуемое зарядное устройство следует отключать от источника питания и от устройства. Не оставляйте полностью заряженный аккумулятор подключенным к зарядному устройству, поскольку избыточный заряд может сократить срок службы аккумулятора. Если полностью заряженный аккумулятор

не используется, он постепенно разряжается.

Аккумулятор следует хранить при температуре 15 °C...25 °C. Слишком высокая и слишком низкая температура приводит к снижению емкости и срока службы аккумулятора. Чрезмерно нагретый или охлажденный аккумулятор может стать причиной временной неработоспособности устройства. Характеристики аккумуляторов существенно ухудшаются при температуре ниже 0 °C.

Не уничтожайте аккумуляторы путем сжигания, так как они могут взорваться. Аккумуляторы могут взрываться также при повреждении.

Не используйте неисправные зарядные устройства.



**Важное замечание.**

Приведенные значения времени работы в режиме разговора и в режиме ожидания являются ориентировочными и

зависят от состояния сотовой сети, используемых функций телефона, продолжительности эксплуатации и состояния аккумулятора, климатических условий и многих других факторов. Работа устройства в

режиме разговора приводит к сокращению времени работы в режиме ожидания. Аналогично, длительное пребывание устройства в режиме ожидания сказывается на времени работы в режиме разговора.

## Уход и техническое обслуживание

Данное устройство разработано и изготовлено с использованием самых последних достижений техники и требует осторожного обращения. Следующие рекомендации позволяют выполнить все условия предоставления гарантии.

- Оберегайте устройство от влаги. Атмосферные осадки, влага, любые жидкости могут содержать минеральные частицы, вызывающие коррозию электронных схем. При попадании влаги в устройство полностью высушите его.
- Не используйте и не храните устройство в запыленных или загрязненных помещениях. Это может вызвать повреждение подвижных частей и электронных компонентов.
- Не храните устройство при повышенной температуре. Высокая температура может привести к сокращению срока службы электронных устройств, повредить аккумуляторы и вызвать деформацию или оплавление пластмассовых деталей.
- Не храните устройство при пониженной температуре. При

повышении температуры устройства (до нормальной температуры) возможна конденсация влаги внутри корпуса, что вызывает повреждение электронных плат.

- Не пытайтесь вскрыть корпус.
- Оберегайте устройство от падения, ударов и тряски. Неосторожное обращение может привести к дефектам внутренних печатных плат и механических компонентов.
- Не используйте для чистки устройства агрессивные химикаты, растворители для химической чистки и сильные моющие средства.
- Не раскрашивайте устройство. Краска может засорить движущиеся узлы и нарушить их нормальную работу.

Эти рекомендации в равной степени относятся к устройству, зарядному устройству и другим аксессуарам. При

нарушении нормальной работы устройства обратитесь в ближайший специализированный сервисный центр.



## Утилизация

Знак перечеркнутого мусорного контейнера на изделии, аккумуляторе, в документации или на упаковке означает, что по окончании срока службы все электрические и электронные изделия, батареи и аккумуляторы подлежат отдельной утилизации. Это требование применяется в странах ЕС. Не уничтожайте эти изделия вместе с неотсортированными городскими отходами. Более подробную информацию можно читать в экологической декларации по адресу [www.nokia.com/environment](http://www.nokia.com/environment). Сдавайте использованные электронные изделия, аккумуляторы и упаковочные материалы в специальные пункты. Это позволит

рационально использовать материалы и предотвратить неконтролируемое накопление опасных отходов.

Подробные сведения можно уточнить у поставщика изделия, в местных органах по утилизации, государственных организациях по контролю деятельности производителей или у регионального представителя Nokia. Ознакомьтесь с порядком утилизации изделий Nokia по адресу [www.nokia.com/werecycle](http://www.nokia.com/werecycle), или в браузере мобильного устройства по адресу [www.nokia.mobi/werecycle](http://www.nokia.mobi/werecycle).